

# Manuel d'installation

## Installation et mise en place de l'appareil

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.  
**PROPRIÉTAIRE :** Conservez ce manuel à titre de référence.

**AVIS : NE PAS JETER CE MANUEL**

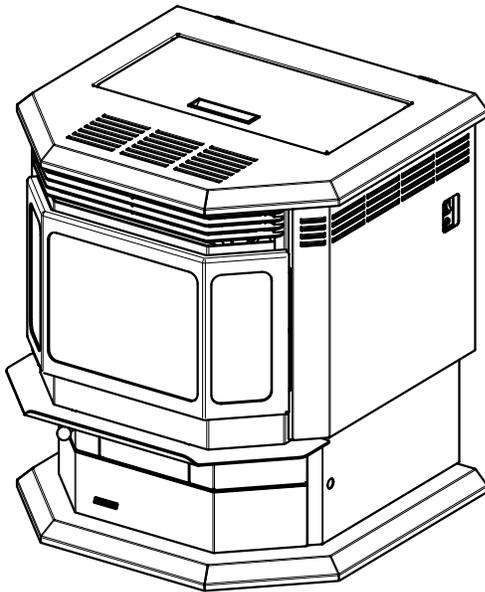
# QUADRA-FIRE®

## GRANULÉS CLASSIC BAY 1200

### APPAREIL

### MODÈLE :

### CB1200-C



### AVERTISSEMENT

Testé et approuvé pour les granulés de bois uniquement.  
La combustion de tout autre type de carburant annule votre garantie.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



### AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions pourrait déclencher un incendie, causant des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne pas surchauffer – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Une surchauffe annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



### AVERTISSEMENT



#### SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

**La vitre chaude peut causer des brûlures.**

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- **Des températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.**
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.



### AVERTISSEMENT

Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consulter les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

**NOTE :** To obtain a English translation of this manual, please contact your dealer or visit [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

**REMARQUE :** Pour obtenir une traduction anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)

## Signification des rappels de sécurité :



- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1 Informations importantes concernant la sécurité</b>	<b>5 Systèmes d'évacuation des gaz</b>
A. Certification de l'appareil . . . . . 3	A. À travers le mur . . . . . 17
B. Puissance calorifique et rendement . . . . . 3	B. Conduit vertical dans une cheminée de classe A existante . . . . . 18
C. Spécifications de la porte vitrée . . . . . 4	C. À travers le mur, à la verticale – Extérieur . . . . . 18
D. Spécifications électriques . . . . . 4	D. Conduit vertical à l'intérieur – installation typique . . . . . 18
E. Approuvé pour les maisons mobiles . . . . . 4	E. Intérieur - Événement arrière . . . . . 19
F. Matériaux incombustibles . . . . . 4	F. Maçonnerie . . . . . 19
G. Matériaux inflammables . . . . . 4	G. Autre maçonnerie . . . . . 19
H. Chambre à coucher . . . . . 4	
I. Californie - Proposition 65 . . . . . 4	<b>6 Installation de l'appareil</b>
<b>2 Par où commencer</b>	A. Installation de l'ensemble de prise d'air extérieur . . . . . 20
A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement . . . . . 5	B. Installation de l'adaptateur supérieur de ventilation . . . . . 21
B. Emplacement du thermostat mural . . . . . 6	C. Conduit arrière et adaptateur supérieur de ventilation . . . . . 21
C. Outils et matériaux nécessaires . . . . . 6	D. Installation et fonctionnement du thermostat . . . . . 21
D. Inspection de l'appareil et des composants . . . . . 6	E. Instructions de disposition des bûches optionnelles . . . . . 23
E. Liste de vérification de l'installation . . . . . 7	F. Installez le logo . . . . . 23
<b>3 Dimensions et dégagements</b>	<b>7 Installation dans une maison mobile . . . . . 24</b>
A. Dimensions de l'appareil . . . . . 8	<b>8 Liste d'accessoires</b>
B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables (UL et ULC) . . . . . 10	A. Registre d'entretien et de maintenance . . . . . 25
→ C. Exigences relatives au socle de l'âtre (UL et ULC) . . . . . 11	
D. Alcôve . . . . . 12	
<b>4 Informations relatives au conduit d'évacuation des gaz</b>	
A. Exigences minimums concernant l'extrémité du conduit d'évacuation des gaz . . . . . 13	
B. Éviter la fumée et les odeurs . . . . . 14	
C. Tirage 14	
D. Pression négative . . . . . 15	
E. Cheminée et raccordement du conduit d'évacuation des gaz . . . . . 15	
F. Longueur équivalente en pieds du conduit . . . . . 16	
G. Diagramme de sélection du conduit . . . . . 16	

→ = Contient des informations mises à jour

# 1 Informations importantes concernant la sécurité

## A. Certification de l'appareil

<b>Modèle</b>	CB1200 Appareil à granulés
<b>Laboratoire</b>	OMNI Test Laboratories, Inc.
<b>Rapport sur la sécurité n°</b>	061-S-21-4
<b>Type</b>	Appareil d'ambiance à combustible solide/ combustible de type granulé
<b>Normes</b>	ASTM E1509-12 et ULC S627-00 Type de combustion de granulés d'appareils de pièce et (UM) 84-HUD. Mobil Home Homologué.

Cet appareil Classic Bay 1200 est certifié conforme avec les normes d'émission de particules 2020.



Cet appareil à granulés nécessite des inspections ou réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser cet appareil à granulés selon les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

**AVIS : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez vous conformer aux normes ASTM E1509-12, ULC S627-00 et (UM) 84-HUD.**

## B. Puissance calorifique et rendement

<b>Rapport d'émissions n° :</b>	0061PS013E
<b>L 'EPA Numéro de Certification :</b>	176-19
<b>Émissions certifiées EPA :</b>	1.0 g/h
<b>*Efficacité testée PCI :</b>	77.8 %
<b>**Efficacité testée PCS :</b>	72.7 %
<b>***EPA, BTU émis :</b>	11 100 - 30 900/h
<b>****Entrée en BTU :</b>	15 900 - 41 100/h
<b>Taille du conduit :</b>	« L » ou « PL » de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po), ou 152 mm (6 po)
<b>Capacité de la trémie :</b>	34 kg (80 lb)
<b>Combustible :</b>	Granulés de bois de première qualité
*Moyenne pondérée du PCI (Faible Valeur calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des tests.	
**Moyenne pondérée HHV (Haut pouvoir calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des tests.	
***Une gamme de BTU sorties calculée à l'aide de l'HHV l'efficacité et le taux de brûlures de l'EPA des tests.	
****Basé sur le maximum de la vitesse d'avance par heure multiplié par environ 8600 BTU qui est la moyenne de BTU à partir d'un livre de pellets.	
‡ Grade de la pastille de combustible, tel que certifié par Granulés Combustibles Institut (PFI), ENPlus ou CANplus.	

## C. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm (0.2 po) d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm (0.2 po) pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

## D. Spécifications électriques

115 V c.a., 60 Hz, 3.75 A au démarrage, 1.88 A pendant le fonctionnement.

## E. Approuvé pour les maisons mobiles

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieur ait été installée.
- La structure du sol et des parois de la maison mobile ne doit pas être affaiblie par l'installation du foyer.
- Le foyer doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile et seule une conduite d'évacuation classe « L » ou « PL » listée pour combustibles à granulés doit être utilisée.
- L'ensemble de prise d'air extérieur, pièce 811-0570 ou 811-0872 doit être installé dans une installation pour maison mobile.

## F. Matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés par une combinaison des éléments suivants :

- Acier
- Plâtre
- Brique
- Fer
- Béton
- Céramique
- Verre
- Ardoise

Matériaux rapportés comme ayant passé l'**ASTM E 136, méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical de 750°C.**

## G. Matériaux inflammables

Matériel composé/recouvert de l'un des matériaux suivants :

- Bois
- Papier compressé
- Fibres végétales
- Plastique
- Contreplaqué/panneau de copeaux- Panneaux de plâtre (cloison sèche)

Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler : à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non.

## H. Chambre à coucher

Lors de l'installation dans une chambre à coucher, il est recommandé d'installer un conduit vertical de 90 cm (3 pi) qui ressort ensuite de la pièce à l'horizontale et un détecteur de fumée et de CO dans la chambre. La taille de la pièce doit être au moins égale à 15 m<sup>3</sup> (50 pi<sup>3</sup>) par 1 000 Btu/h à l'entrée du poêle. Si la taille de la pièce est inférieure à 15 m<sup>3</sup>, une prise d'air extérieur doit être installée.

## I. Californie - Proposition 65



### AVERTISSEMENT

Cet appareil, les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (bois) et les produits de la combustion du bois peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le noir de carbone, qui ont été déclarées responsables de cancers par l'État de Caroline, et à du monoxyde de carbone, qui a été déclaré responsable de malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour plus d'informations, reportez-vous à : [WWW.P65Warnings.ca.gov](http://WWW.P65Warnings.ca.gov)



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité, et la garantie sera annulée par les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'appareil).
- **Ne PAS surchauffer** – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense.

Toutes ces actions peuvent entraîner un danger d'incendie.

Les installations, réglages, modifications, entretiens ou maintenances inadéquats peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, une agence d'entretien ou votre détaillant.

**NOTE :** Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et/ou leurs prix.

# Manuel d'installation

## 2 Par où commencer

### A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement

#### 1. Emplacement de l'appareil

**AVIS :** Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Il est recommandé de préparer un schéma d'installation avant de commencer les travaux, en utilisant des dimensions exactes pour les dégagements et les zones de protection du sol. L'emplacement choisi pour l'appareil et la cheminée aura une influence sur leurs performances.

Tenir compte de :

- Sécurité, aspect pratique, zone de passage
- L'emplacement de la cheminée et du carneau pour minimiser le nombre de déviements.
- Placez l'appareil à un endroit où une cheminée homologuée pourra traverser le plafond et le toit (installation verticale) ou un mur extérieur (installation horizontale).
- L'installation de l'ensemble de prise d'air extérieur affectera l'emplacement de l'extrémité du conduit d'évacuation.

Quand vous sélectionnez l'emplacement du conduit d'évacuation et son extrémité, le meilleur endroit se trouve au-dessus du faite du toit, lorsque possible. Cela minimise l'effet du vent.

Comme les gaz de combustion des granulés peuvent contenir des cendres, de la suie ou des étincelles, tenez compte de l'emplacement des éléments qui suivent :

- Fenêtres
- Entrées d'air
- Climatiseur
- Surplomb, soffites, toits de vérandas, murs adjacents
- Aménagement paysager, végétation
- Extrémité horizontale ou verticale du conduit d'évacuation

#### 2. Support de plancher

Le plancher sur lequel il est prévu d'installer le foyer doit supporter le poids de l'appareil, du combustible et de la cheminée.

Assurez-vous que le plancher supporte ces charges avant de commencer l'installation. Renforcez le plancher pour qu'il supporte ce poids avant l'installation. Le poids de l'appareil est de 117 kg (238 lb).

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<b>Danger d'incendie.</b> Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. N'installez AUCUN composant endommagé, incomplet ou de substitution.	

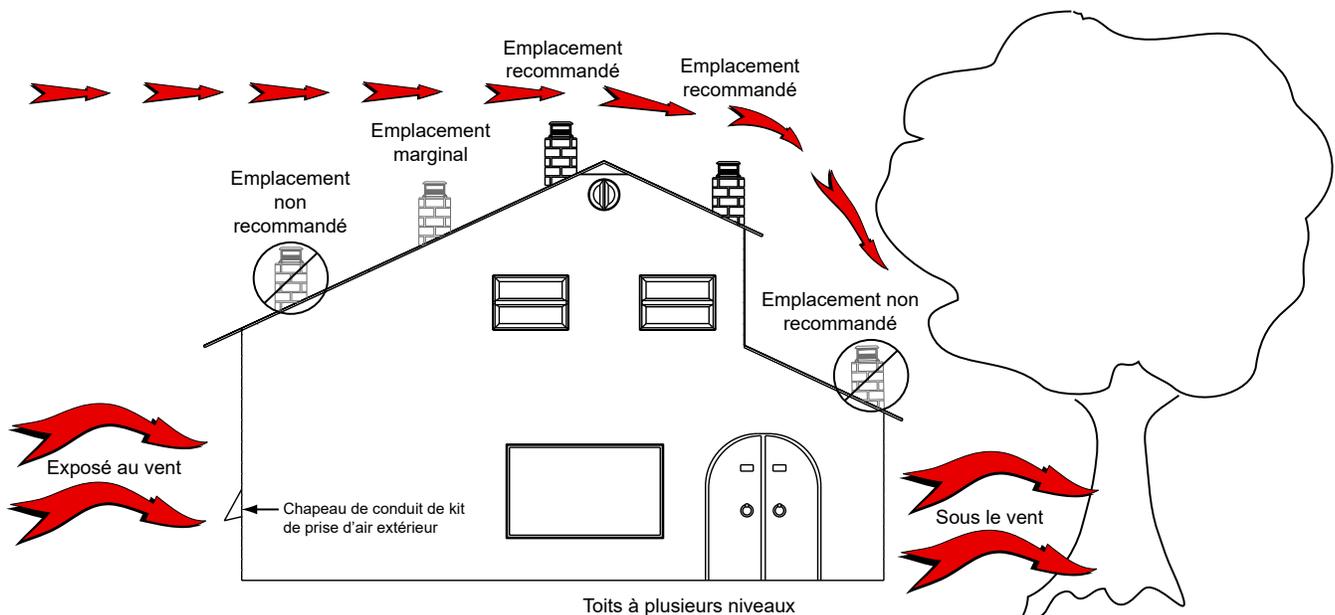


Figure 5.1

## B. Emplacement du thermostat mural

L'emplacement du thermostat mural affectera le fonctionnement de l'appareil.

- Pour connecter l'appareil, utilisez un câble de connexion sans épissure d'une longueur maximale de 30.48 m (100 pi). Nous recommandons du fil de cuivre de calibre 18 à 22.
- Lorsque le thermostat est situé près de l'appareil, il peut s'avérer nécessaire de le régler à une température légèrement supérieure à la normale pour que le reste de la maison soit confortablement chauffé.
- Si le thermostat est dans une pièce adjacente ou à un autre étage, vous constaterez qu'il fait plus chaud près de l'appareil.

## C. Outils et matériaux nécessaires

**Outils et matériaux généralement nécessaires pendant l'installation, sauf lors de l'installation dans un foyer en maçonnerie existant :**

- Une scie égoïne
- Pinces multiprises à crémaillère
- Un marteau
- Un tournevis Phillips
- Un ruban à mesurer
- Un fil à plomb
- Des vis auto-taraudeuses de 0.6 cm (1/4 po)
- Matériel de charpente
- Du mastic haute température
- Des gants
- Des lunettes de sécurité
- Équerre de charpentier
- Une perceuse électrique et des mèches 0.6 cm (1/4 po)
- Niveau

Vous pourriez également avoir besoin de :

- Sangles pour soutenir le conduit d'évacuation
- Peinture pour conduits d'évacuation des gaz

## D. Inspection de l'appareil et des composants

- Ouvrez l'appareil et enlevez toutes les pièces emballées placées à l'intérieur. Inspectez toutes les pièces et la vitre pour vérifier qu'elles n'ont pas été endommagées.
- Informez votre détaillant si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.
- Les surfaces métallisées ont été essuyées avec un chiffon doux, le cas échéant.
- Faites la lecture de toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et performance optimales.
- Suivez les instructions d'installation et les exigences de dégagement fournies par le fabricant du conduit.



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie!

- Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer.
- N'installez AUCUN composant endommagé, incomplet ou de substitution.



### AVERTISSEMENT



Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité, et la garantie sera annulée par les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
  - Modification de l'appareil.
  - Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
  - Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
  - Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
  - Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'appareil).
  - **Ne chauffez PAS de trop.**
- Ou toute autre action qui risque de créer un danger d'incendie.**

## E. Liste de vérification de l'installation

### ATTENTION INSTALLATEUR:

#### Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client: \_\_\_\_\_

Date d'installation: \_\_\_\_\_

Lot/Adresse: \_\_\_\_\_

Emplacement du foyer: \_\_\_\_\_

Installateur: \_\_\_\_\_

N° téléphone du détaillant/fournisseur: \_\_\_\_\_

N° de série: \_\_\_\_\_

Modele (encercler un): \_\_\_\_\_



**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer le foyer seton ces instructions peut mener à un incendie ou une explosion.**

#### Installation de l'appareil

Dégagements par rapport aux matériaux inflammables vérifiés.

Le foyer est de niveau et le connecteur est bien fixé à l'appareil.

Décision prise quant à la taille/hauteur du prolongement de l'âtre.

Ensemble de prise d'air extérieur installé.

Les exigences de protection du sol ont été respectées.

Si l'appareil est branché à une cheminée en maçonnerie, elle doit être nettoyée et inspectée par un professionnel. Si la cheminée en maçonnerie est installée à une cheminée métallique fabriquée en usine, la cheminée doit être installée selon les instructions du fabricant et les dégagements.

OUI


SI NON, POURQUOI?

---

---

---

---

---

---

#### Faire un trou/Cheminée

La configuration de la cheminée respecte les schémas.

La cheminée est installée, verrouillée et bien fixée en place avec le dégagement adéquat.

La cheminée satisfait aux exigences relatives à la hauteur (5 pieds minimum vertical).

Le solin du toit est installé et scellé.

Les extrémités sont installées et scellées.



---

---

---

---

---

#### Électriques

Alimentation sans tension de 120 V CA fournie à l'appareil.

Vérifiez la sortie avec plusieurs mètres pour une polarité et une tension appropriées (115-120 VAC).

Enregistrement de la tension de lecture: \_\_\_\_\_



---

---

#### Dégagements

La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.

Le manteau de foyer et la saillie du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.

Protection des sols et extensions de foyer installées selon les exigences manuelles.



---

---

---

#### Mise au point de l'appareil

Tous protègent les matériaux enlevés.

Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.

Tout le matériel d'emballage a été retiré de l'intérieur/extérieur/dessus du foyer.

Le sac manuel et tout son contenu sont retirés de l'intérieur/sous l'appareil et donnés à la partie responsable de l'utilisation et de l'entretien.

Démarré l'appareil et vérifié que tous les moteurs et les ventilateurs fonctionnent comme ils le devraient.

Vérification du tirant d'eau à l'aide du Manomètre. Relevé des enregistrements: \_\_\_\_\_

Vide vide à l'aide d'un manomètre. Relevé des enregistrements: \_\_\_\_\_



---

---

---

---

---

---

---

#### **Hearth & Home Technologies recommande:**

Que vous photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.

Que cette liste de vérification demeure visible en tout temps sur le foyer, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

**Commentaire:** De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives requises:

Commentaires communiqués à la partie responsable \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_

(Constructeur/entrepreneur general)

(Installateur)

(Date)

# 3 Dimensions et dégagements

## A. Dimensions de l'appareil

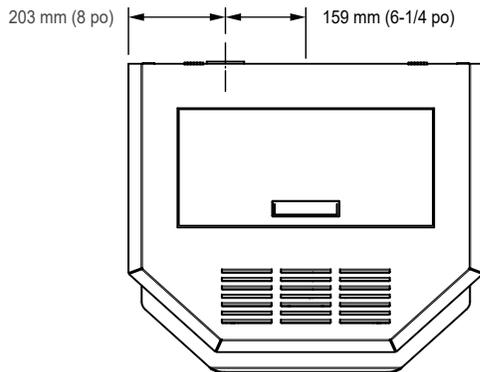


Figure 8.1 – Vue de dessus

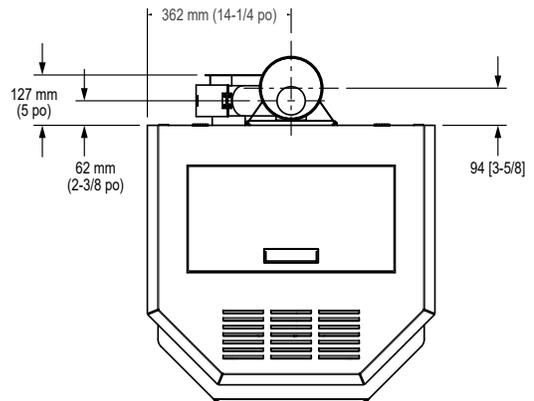


Figure 8.4 - Vue de dessus avec adaptateur supérieur de ventilation (TPVNT-1) et adaptateur de déviation (812-3570)

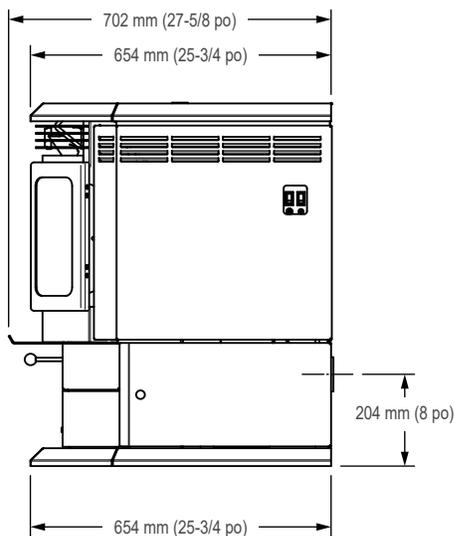


Figure 8.2 – Vue latérale

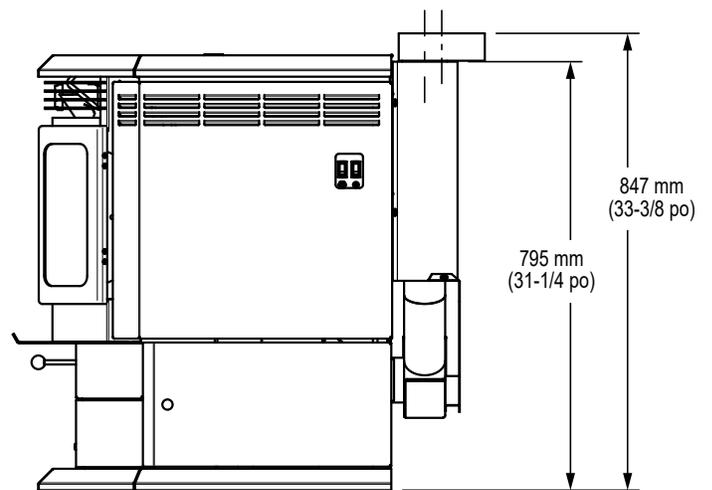


Figure 8.5 - Vue latérale avec adaptateur supérieur de ventilation (TPVNT-1) et adaptateur de déviation (812-3570)

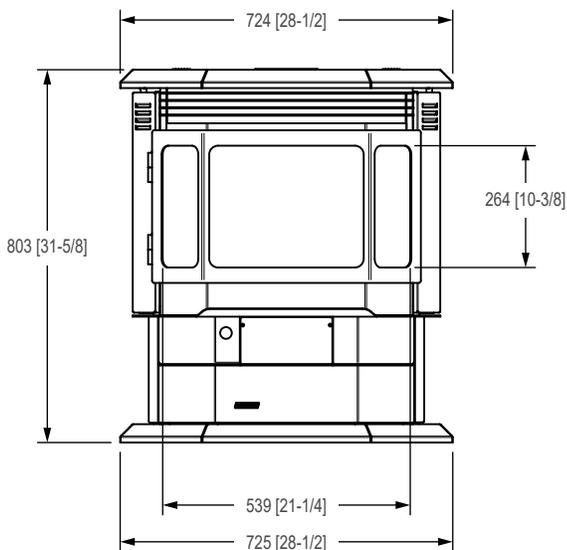


Figure 8.3 – Vue avant

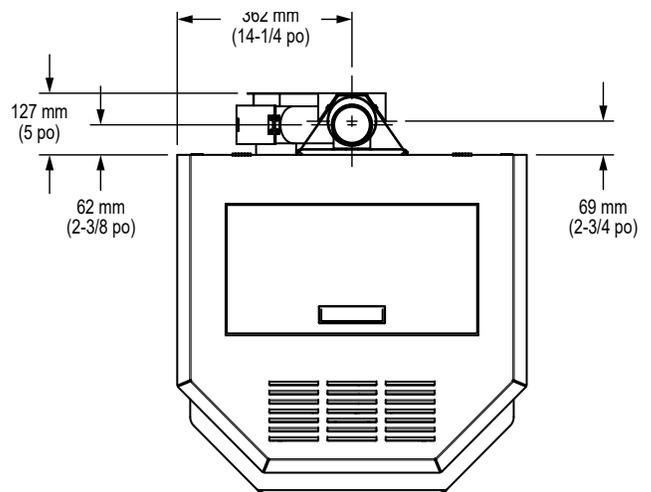


Figure 8.6 - Vue de dessus avec adaptateur supérieur de ventilation (TPVNT-1) et adaptateur de déviation (811-0720)

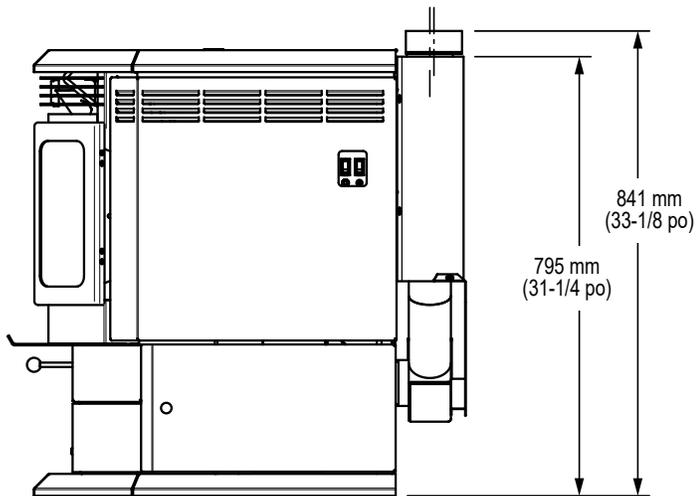


Figure 9.1 - Vue latérale avec adaptateur supérieur de ventilation (TPVNT-1) et adaptateur de déviation (811-0720)

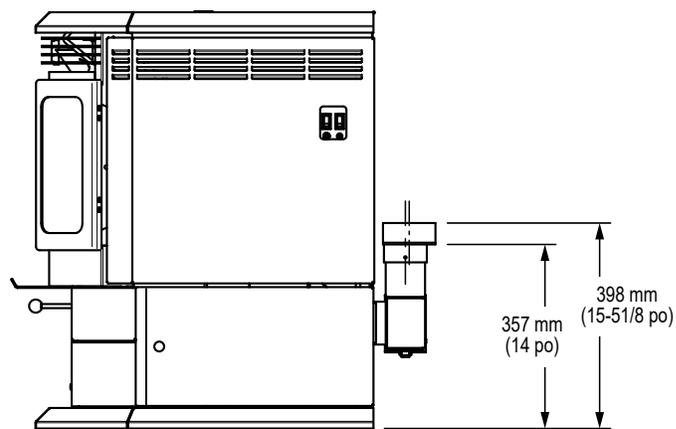


Figure 9.3 - Vue latérale avec adaptateur supérieur de ventilation (TPVNT-6) et adaptateur de déviation (811-0720)

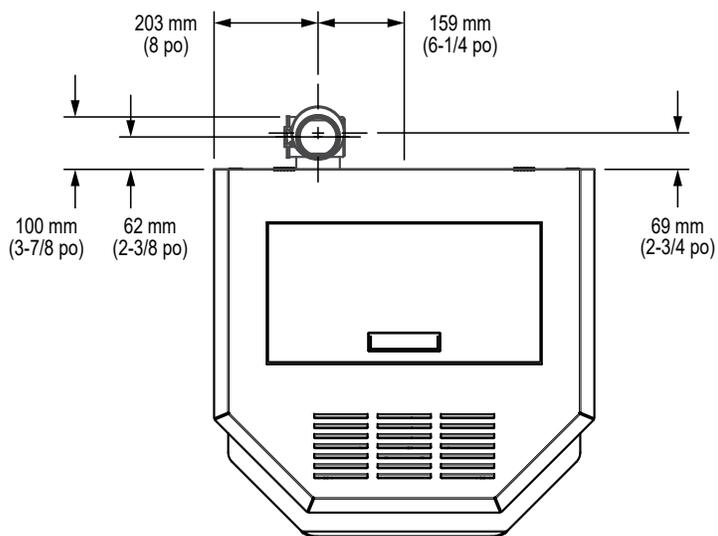
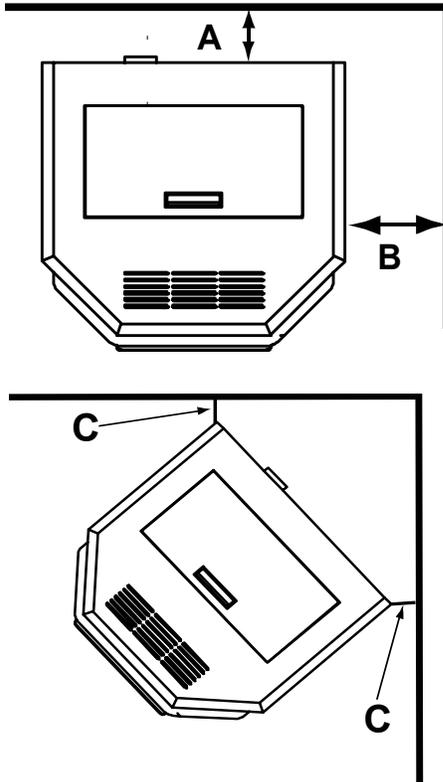
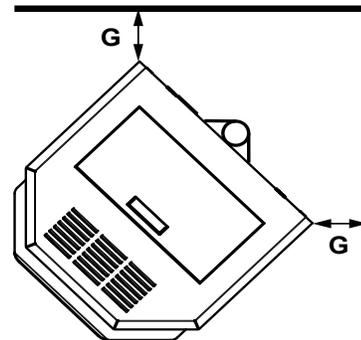
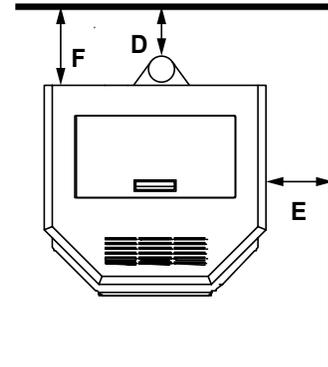


Figure 9.2 - Vue de dessus avec adaptateur supérieur de ventilation (TPVNT-6) et adaptateur de déviation (811-0720)

## B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables (UL et ULC)



Installations avec :  
 Adaptateur supérieur de ventilation TPVNT-1  
 avec écran thermique et regard de nettoyage  
 Adaptateur supérieur de ventilation  
 TPVNT-6 avec regard de nettoyage  
 Adaptateur de dévoiement 811-0720  
 de 76 x 102 mm (3 x 4 po)  
 Adaptateur de dévoiement 812-3570  
 de 76 x 152 mm (3 x 6 po)



À l'horizontal à travers le mur		Pouces	Millimètres
A	Entre le mur arrière et l'appareil	2	51
B	Entre le mur latéral et l'appareil	6	152
Installation dans un coin		Pouces	Millimètres
C	Entre les murs et l'appareil	2	51

Installation verticale		Pouces	Millimètres
D	Entre le mur arrière et le conduit de cheminée	3	76
E	Entre le mur latéral et le dessus de l'appareil	6	152
F	Entre le mur arrière et l'appareil	7.5	191
Installation dans un coin		Pouces	Millimètres
G	Entre les murs latéraux et l'appareil	2	51

### NOTE :

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

## C. Exigences relatives au socle de l'âtre (UL et ULC)



### CAUTION

Hearth and Home Technologies ne recommande pas les revêtements de sol en vinyle à base d'adhésif en raison de la dilatation thermique. Un revêtement de sol de style flottant (LVP - planche de vinyle de luxe ou LVT - dalle de vinyle de luxe) peut être utilisé, mais il atteindra des températures allant jusqu'à 110 ° F dans une pièce où la température ambiante est de 70 ° F. Consultez les spécifications de revêtement de sol pour assurer la compatibilité.

HHT recommande que les poêles à bois et les encastrables aient 29 pouces de revêtement de sol alternatif devant le poêle avant d'utiliser LVP/LVT, qu'ils reposent au ras du sol ou qu'ils soient surélevés sur un foyer surélevé.

Pour tous les autres revêtements de sol, continuez à suivre les exigences de dégagement par rapport aux matériaux combustibles du manuel d'installation.

→ **AVIS :** Les dégagements qui ne respectent pas les directives minimales pourraient entraîner des dommages ou un gauchissement du revêtement de sol en vinyle et sont effectués aux risques de l'installateur ou du propriétaire.

**PROTECTION CONTRE LES BRAISES :** Il est nécessaire d'installer une protection de sol de type I.

Le protecteur de sol doit être d'un matériau incombustible, se prolongeant sous l'appareil avec au moins 152 mm (6 po) devant la vitre et 152 mm (6 po) de chaque côté de la porte de chargement du combustible. Ouvrez la porte et mesurez une distance de 152 mm (6 po) depuis le bord latéral de l'ouverture sur la face de l'appareil. \*Voir l'exception.

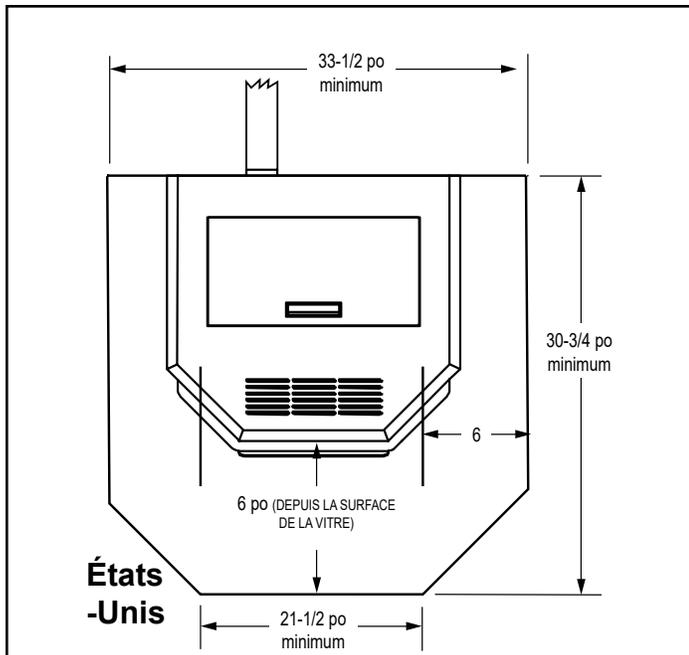


Figure 11.1

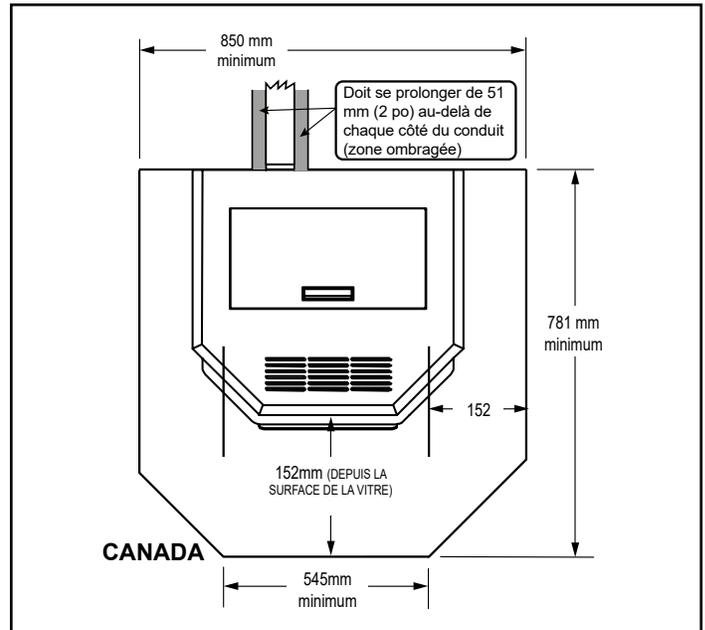


Figure 11.2

**INSTALLATIONS AUX ÉTATS-UNIS :** Il est recommandé de protéger le sol avec un matériau incombustible sous le conduit de cheminée (ventilation horizontale) ou sous l'adaptateur supérieur de ventilation (installation verticale).

**INSTALLATIONS AU CANADA :** Il est **nécessaire** de protéger le sol avec un matériau incombustible sous le conduit de cheminée (ventilation horizontale) ou sous l'adaptateur supérieur de ventilation (installation verticale).



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

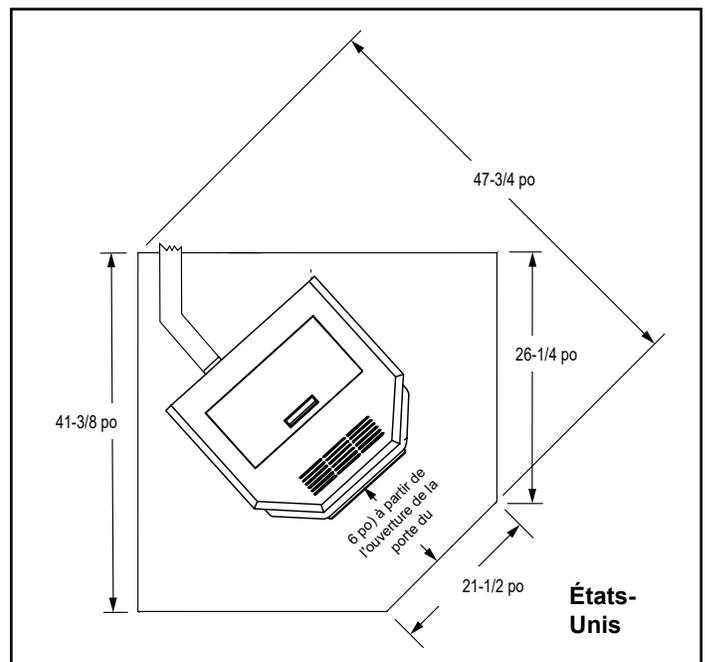


Figure 11.3

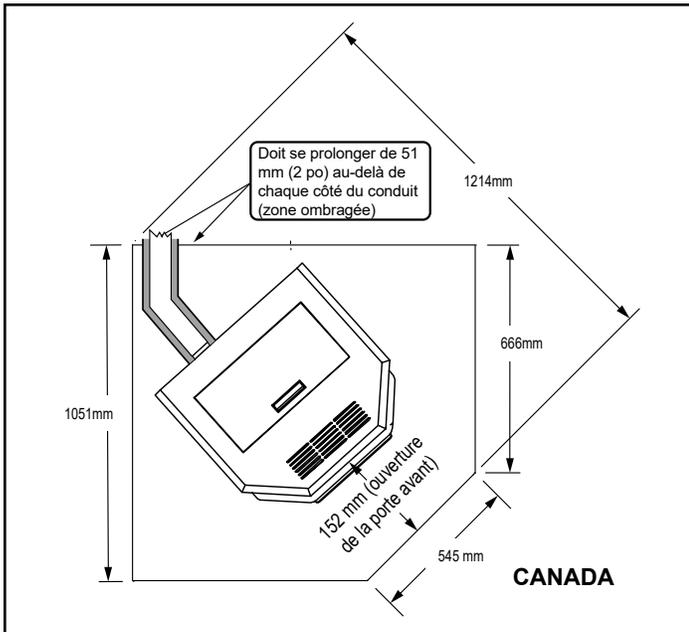


Figure 12.1

### D. Alcôve

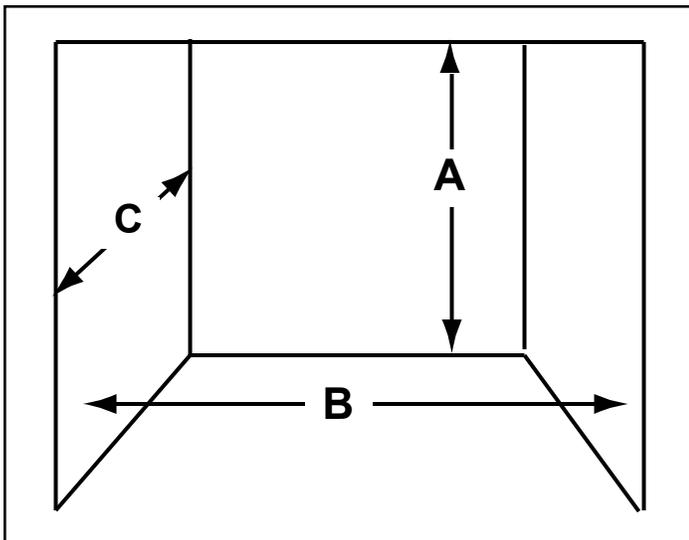


Figure 12.2

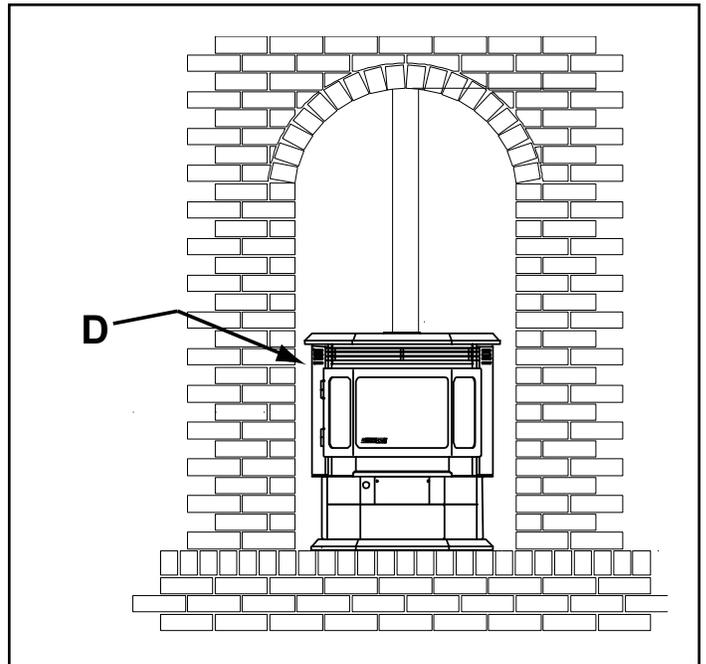


Figure 12.3

		Minimum*		Maximum	
		Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	Hauteur	44	1117	s.o.	s.o.
B	Largeur	40.5	1029	s.o.	s.o.
C	Profondeur	36	914	36	914
D	Jusqu'à la paroi latérale	6	152	s.o.	s.o.

\*Dans tous les cas, il s'agit des dégagements minimums par rapport aux surfaces inflammables.

**NOTE :**

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

# 4 Informations relatives au conduit d'évacuation des gaz

## A. Exigences minimums concernant l'extrémité du conduit d'évacuation des gaz

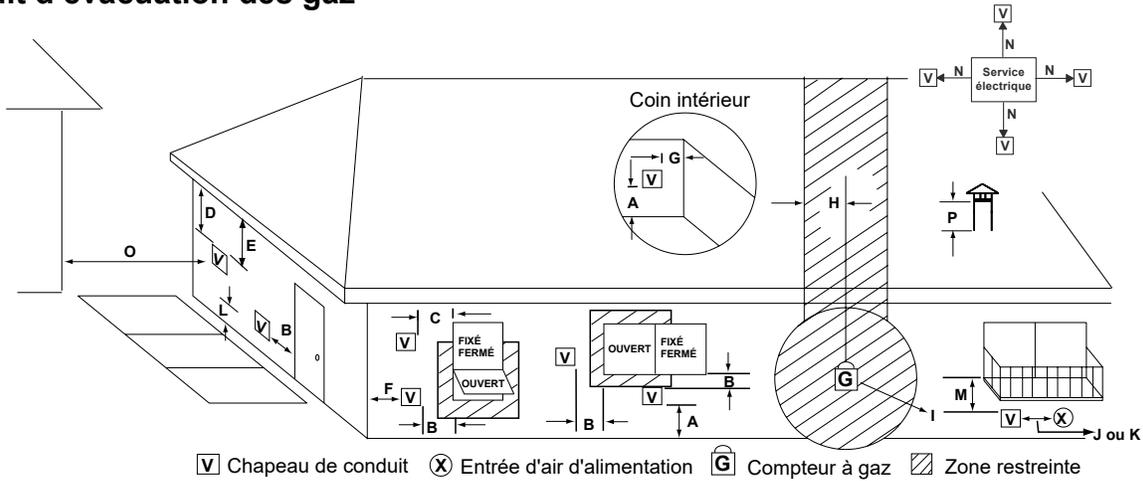


Figure 13.1

V Chapeau de conduit X Entrée d'air d'alimentation G Compteur à gaz [Zone hachurée] Zone restreinte

Tous les dégagements minimums sont répertoriés avec un kit d'air extérieur (OAK) installé, sauf indication contraire dans le tableau ci-dessous.

A	12 po	Au-dessus du niveau de terrain final (la surface du niveau doit être un matériau incombustible)	24 po	Au-dessus de l'herbe, du dessus des plantes, du bois ou de tout autre combustible
B	12 po 122 cm (48 po) sans OAK	Porte ou fenêtre ouverte : en bas ou sur le côté	12 po 91 cm (36 po) sans OAK	Dégagement par rapport à toute prise d'air forcé d'un autre appareil
B	12 po	Porte ou fenêtre ouverte : au-dessus	12 po	Dégagement horizontal par rapport à un mur combustible
C	6 po	Fenêtre fermée en permanence : dessus, dessous ou sur le côté	15 po	Ventilé directement à travers un mur, longueur minimale de tuyau horizontal
D	18 po 91 cm (36 po) sans OAK	Dégagement vertical par rapport à un avant-toit ventilé situé au-dessus de la sortie du conduit, à une distance horizontale maximale de moins de 60 cm (2 pi) de la ligne médiane de la sortie	152 mm (6 po) horizontal 30 cm (12 po) vertical	Les terminaisons horizontales ou verticales minimales doivent dépasser du mur
E	12 po	Dégagement par rapport à un avant-toit non ventilé	<b>AVIS : Le débouché doit évacuer les gaz au-dessus de l'élévation de l'entrée d'air.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il est recommandé d'installer au moins 1,52 m (60 po) de tuyau vertical lorsque l'appareil est ventilé directement à travers un mur. Cela créera un tirage naturel, ce qui aidera à prévenir la possibilité que de la fumée ou des odeurs s'échappent dans la maison lors d'une panne de courant.</li> <li>Il empêchera également les gaz d'échappement de causer une nuisance ou un danger en exposant les personnes ou les arbustes à des températures élevées.</li> <li>La méthode de ventilation la plus sûre et préférée consiste à étendre le conduit de ventilation verticalement à travers le toit ou au-dessus du toit.</li> </ul>	
F	12 po	Dégagement par rapport à un angle extérieur		
G	12 po	Dégagement par rapport à un angle intérieur		
H	36 po	Au-dessus du compteur de gaz/régulateur mesuré à partir de l'axe central horizontal du régulateur		
I	91 cm (36 po) États-Unis 72 po Canada	Dégagement par rapport à la sortie d'évent du régulateur de service		
J	12 po 122 cm (48 po) sans OAK	Dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique du bâtiment ou à l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil		
K	3,05 m (10 pi) horizontal 91 cm (3 pi) vertical	Dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique		
L	213 cm (7 pi)	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une allée pavée située sur une propriété <b>publique</b>		
M	12 po	Sous une véranda ouverte, un porche, une terrasse ou un balcon		
N	Voir la note ci-dessous*	Service électrique : au-dessus, au-dessous ou sur le côté (l'emplacement ne doit pas obstruer ou gêner l'accès)		
O	24 po	Bâtiment adjacent, clôtures et parties saillantes de la structure		
P	12 po	Dégagement au-dessus de la ligne de toit pour les terminaisons verticales		

**\*REMARQUE :** Consultez les responsables locaux du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes. Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et des règlements locaux.

### AVIS : NE PAS terminer le conduit de ventilation :

- Dans tout endroit qui permettra aux gaz de combustion ou à la suie de pénétrer ou de tacher le bâtiment.
- Dans tout endroit qui pourrait créer une nuisance ou un danger.
- Dans toute zone fermée ou semi-fermée telle qu'un abri d'auto, un garage, un grenier, un vide sanitaire, sous une terrasse ou un porche, une passerelle étroite.
- Zone étroitement clôturée ou tout endroit pouvant accumuler une concentration de fumées, comme une cage d'escalier, un passage couvert, etc.

## B. Éviter la fumée et les odeurs

### Pression négative, arrêt et panne de courant

Pour diminuer le risque de refoulement des gaz ou reprise de feu dans l'appareil à granulés pendant une panne de courant ou un arrêt, un tirage doit exister même si le ventilateur de tirage ne fonctionne pas.

Une pression négative dans la maison entravera le tirage naturel, à moins qu'on tienne compte de cette situation lors de l'installation de l'appareil.

L'air chaud monte dans la maison et s'échappe par le haut. Cet air chaud doit être remplacé par de l'air froid en provenance de l'extérieur pour qu'il descende vers le bas de la maison.

Les conduits et les cheminées avec sortie au sous-sol peuvent servir à amener de l'air frais depuis le haut de la maison.

### Air extérieur

Un ensemble de prise d'air extérieur est recommandé pour toutes les installations et doit être commandé séparément.

Le kit de prise d'air extérieur doit être commandé séparément.

Les codes du bâtiment exigent que tous les appareils brûlant du combustible soient alimentés en air de combustion. Si l'air de combustion fourni à certains appareils est insuffisant, ceux-ci peuvent refouler les gaz.

### Lorsque le conduit d'évacuation de l'appareil se trouve sur le toit (fortement recommandé) :

Il est préférable de placer la prise d'air à l'extérieur, sur le mur situé face aux vents dominants soufflant pendant la saison de chauffage.

### Lorsque le conduit d'évacuation de l'appareil est sur un mur latéral :

Il est préférable que la prise d'air soit placée sur le même mur extérieur que la sortie d'évacuation des gaz, plus bas que la sortie d'air du conduit d'évacuation.

L'ensemble de prise d'air extérieur peut satisfaire la plupart des besoins de l'appareil à granulés. Toutefois, tenez compte du besoin total en air extérieur pour la maison.

Il est possible que d'autres appareils utilisent l'air réservé à l'appareil. Dans ce cas, des prises d'air supplémentaires doivent être installées près de l'appareil.

Consultez un spécialiste local en chauffage et climatisation CVC pour connaître les besoins de votre maison.

## Configurations du conduit d'évacuation des gaz

Lors de l'installation d'un appareil à granulés avec une configuration d'évacuation horizontale, la fréquence des pannes de courant doit être prise en compte :

- En cas de panne de courant pendant le fonctionnement, l'appareil s'éteindra immédiatement et les conditions peuvent générer un retour de fumée dans la maison. Afin de réduire les risques de retour de fumée dans la maison pendant une panne de courant, Hearth and Home Technologies suggère fortement :
  - D'installer un conduit d'évacuation des gaz pour foyers à granulés d'une longueur verticale minimum de 1.52 m (5 pi).
  - D'installer un ensemble de prise d'air extérieur située au minimum à 1.22 m (4 pi) au-dessous de l'extrémité du conduit des gaz.

Pour éviter que la suie souille les murs extérieurs de la maison ou que la suie ou des cendres pénètrent dans la maison :

- Maintenez un dégagement suffisant avec les fenêtres, portes et prises d'air, y compris les climatiseurs.
- Les débouchés de conduits d'évacuation des gaz ne doivent pas être placés sous des soffites ventilés. Les conduits d'évacuation doivent se rendre au-dessus du toit.
- Évitez d'évacuer les gaz dans les alcôves.
- Les débouchés des conduits d'évacuation des gaz ne doivent pas être placés sous les toits en surplomb, les terrasses ou des porches couverts.
- Maintenez un dégagement minimum de 305 mm (12 po) entre l'extrémité du conduit d'évacuation et le mur extérieur. Si des dépôts apparaissent sur le mur, vous devrez sans doute augmenter cette distance pour tenir compte des conditions locales.



## AVERTISSEMENT

- NE BRANCHEZ PAS CET appareil À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.
- NE LE CONNECTEZ À AUCUNE GAINÉ OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

## C. Tirage

Le tirage est la différence de pression nécessaire à la bonne évacuation des gaz de l'appareil. Quand le tirage d'un appareil est bon, tous les produits de combustion sortent de la maison par la cheminée.

Installer en traversant l'espace d'air chaud à l'intérieur du bâtiment. Cela permet d'améliorer le tirage, surtout pendant l'allumage et l'extinction du feu.

### Quelques considérations pour obtenir un bon tirage :

- Éviter une pression négative.
- Emplacement du poêle et de la cheminée

**AVIS :** Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité si la cheminée fonctionne mal pour les raisons suivantes :

- Mauvais tirage en raison des conditions ambiantes
- Contre-tirage
- Étanchéité de la structure
- Appareils de ventilation mécanique

## D. Pression négative



### AVERTISSEMENT

#### Risque d'asphyxie!

En cas de pression négative, de la fumée et des cendres peuvent s'échapper du foyer.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression devient négative. La fumée peut être plus épaisse aux étages inférieurs de la maison.

#### Les causes incluent :

- Ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Hottes d'aspiration pour cuisinières
- Exigences en air de combustion pour les fournaies, chauffe-eau et autres appareils de chauffage
- Sèche-linges
- Emplacement des événements de retour d'air à la chaudière et au système de climatisation.
- Mauvais fonctionnement du système de traitement d'air HVAC.
- Fuites d'air à l'étage supérieur telles que :
  - Éclairage encastré
  - Trappe d'accès au grenier
  - Fuites du conduit

#### Pour minimiser les effets d'une pression d'air négative :

- Installez la prise d'air extérieur en l'orientant face au vent dominant soufflant pendant la saison de chauffage
- Assurez un débit d'air extérieur suffisant pour satisfaire les besoins de tous les appareils de combustion et de l'équipement d'évacuation des gaz
- Vérifier que la chaudière et les événements de retour d'air sont hors de la proximité immédiate de l'appareil
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, couloirs ou petits espaces isolés
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées
- Les joints et joints soudés des systèmes de conduits et de l'appareil de traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés au ruban ou au scellant

## E. Cheminée et raccordement du conduit d'évacuation des gaz

1. **Cheminée et connecteur** : Utilisez un système d'évacuation des gaz « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po). Il peut être évacué verticalement ou horizontalement.

**Note:** La sortie d'air de l'appareil est conçue pour une ventilation de 7.6 cm (3 po). L'utilisation d'une ventilation de 10.2 cm (4 po) nécessite l'utilisation d'un conduit adaptateur d'échappement de 7.6 à 10.2 cm (3 à 4 po), en plus de tous les autres composants de ventilation nécessaires. Ils sont vendus séparément.

2. **Maison mobile** : Approuvé pour tous les conduits homologués pour les granulés. Si vous utilisez un ensemble de l'adaptateur supérieur de ventilation verticale de 76 mm (3 po) ou un adaptateur de dévoiement supérieur de 76 à 152 mm (3 à 6 po), utilisez le raccord de conduit de cheminée homologué à double paroi. Vous devez installer un ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire dans les maisons préfabriquées.
3. **Milieu résidentiel** : L'ensemble de l'adaptateur supérieur de ventilation verticale de 76 mm (3 po) et l'ensemble de l'adaptateur de dévoiement supérieur de 76 à 152 mm (3 à 6 po) ont été testés pour utilisation avec un connecteur de conduit de cheminée à paroi simple de jauge 24 ou un connecteur de conduit de cheminée homologué à paroi double à une cheminée métallique homologuée de classe A, ou cheminée de maçonnerie conforme au Code international du bâtiment pour les appareils à combustible solide.
4. **INSTALLEZ LE CONDUIT D'ÉVACUATION EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT.**
5. Sceller le système d'évacuation des gaz d'échappement à l'unité avec un mastic silicone RTV haute température 500 ° F. Fixez le système de ventilation à l'unité avec au moins (3) vis. Tous les tuyaux d'évent à granulés doivent être fixés ensemble soit à l'aide des moyens fournis par le fabricant du tuyau, soit par (3) vis à chaque joint.
6. N'INSTALLEZ PAS DE REGISTRE DE TIRAGE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE CET appareil.
7. NE BRANCHEZ PAS CET appareil À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

**NOTE** : Suivez les recommandations des fabricants de ventilation pour sceller les joints de tuyaux.



### AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ QU'AVEC LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION RECOMMANDÉS; AUTREMENT, DES PIÈCES DE SUBSTITUTION POURRAIENT RISQUER DE PROVOQUER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES, OU LA MORT.

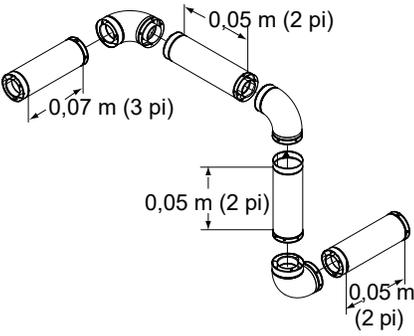
## F. Longueur équivalente en pieds du conduit

Le tableau ci-dessous permet de calculer la longueur équivalente de conduit, méthode utilisée pour déterminer la taille du conduit d'évacuation à granulés. (Figure 16.1).

### AVERTISSEMENT

Les surfaces du conduit d'évacuation deviennent **CHAUDES** et peuvent provoquer des brûlures. Vous devrez peut-être installer des écrans ou des protections incombustibles.

### Exemple de calcul de l'extrémité du conduit d'évacuation arrière à 3 coudes



COMPOSANTS DU CONDUIT D'ÉVACUATION À GRANULÉS	NOMBRE DE COUDES	LONGUEUR EN PIEDS DU CONDUIT	MULTIPLIÉ PAR	ÉQUIVALENT EN MÈTRE (PIEDS)	LONGUEUR ÉQUIVALENTE TOTALE EN PIEDS
Coude en T ou de 90°	3		X	5	15
Coude de 45°			X	3	
Conduit horizontal		7	X	1	7
Conduit vertical		2	X	0.5	1
Longueur équivalente totale en mm					584 mm (23 po)

**NOTE :** Il s'agit d'un exemple générique ne correspondant pas forcément à un type de combustible spécifique.

Figure 16.1

## G. Diagramme de sélection du conduit

Ce tableau permet de déterminer la taille correcte des conduits d'évacuation des gaz pour la longueur équivalente calculée ci-dessus et pour l'altitude par rapport au niveau de la mer de l'installation (Figure 16.2).

- Identifiez la longueur équivalente en pieds du conduit sur la partie verticale gauche du graphique.
- Déplacez-vous horizontalement vers la droite sur le graphique jusqu'à ce que vous atteigniez votre altitude par rapport au niveau de la mer.
- Si vous êtes au-dessous de la diagonale, vous pouvez utiliser un conduit de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po).
- Si vous êtes n'importe où au-dessus de la diagonale, vous devez utiliser un conduit de 102 mm (4 po).

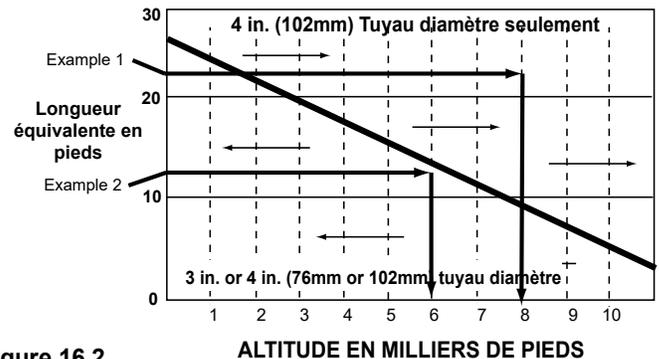


Figure 16.2

**Exemple 1 :** Si la longueur équivalente du conduit est de 7 m (23 pi) à une altitude de 2438 m (8000 pi), vous devez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 102 mm (4 po).

**Exemple 2 :** Si la longueur équivalente du conduit est de 3.7 m (12 pi) à une altitude de 1829 m (6000 pi), vous pouvez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po).

### AVIS :

- Quand la pression est positive, un coude de 90° offre une résistance 5 fois plus grande à l'écoulement des gaz évacués qu'un conduit horizontal de 305 mm (1 pi).
- 305 mm (1 pi) de conduit horizontal offre deux fois plus de résistance que 305 mm (1 pi) de conduit vertical.

### AVERTISSEMENT

**Risque d'incendie!**

- N'utilisez que des composants d'évacuation des gaz LISTÉS.
- AUCUN AUTRE composant d'évacuation ne doit être utilisé.
- Les composants substitués ou endommagés d'un conduit d'évacuation risquent de compromettre le fonctionnement de l'appareil.

### AVERTISSEMENT

**RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS.**

- Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.
- Se reporter aux informations du manuel du propriétaire inclut avec cet appareil.
- Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre détaillant.

# 5 Systèmes d'évacuation des gaz

## A. À travers le mur

Le chapeau de l'extrémité horizontale doit être à au moins 152 mm (6 po) du mur. Approuvé pour maisons mobiles. Dans les maisons mobiles, vous devez utiliser un tuyau homologué pour évacuation à granulés de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po) de type « L » ou « PL » ou un conduit à double paroi homologué, ainsi que l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire.

**NOTE :** Au Canada, si on souhaite traverser une paroi ou une cloison en matériau inflammable, l'installation doit être en conformité avec **CAN/CSA-B365**.



### ATTENTION

Nous vous recommandons **DE NE PAS INCLINER LE CONDUIT VERS LE BAS**. Les événements suivants peuvent survenir :

- L'appareil ne s'évacuera pas correctement
- La fumée se propagera dans la maison
- Production excessive de suie

**AVIS :** Bien que le dégagement minimum pour le chapeau de l'extrémité soit de 152 mm (6 po), il y a possibilité d'accumulation de suie autour de l'extrémité. Si cela survient, nous vous suggérons de l'éloigner l'extrémité de la maison pour le prévenir.

## Sortie directe

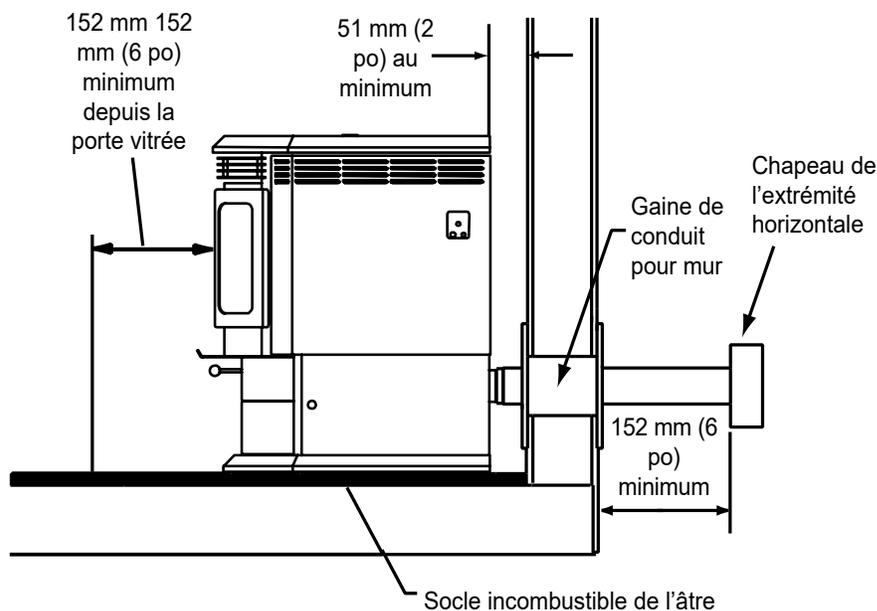


Figure 17.1

## 45 degrés

**Illustration de la ventilation dans les deux sens.  
Sélectionnez la ventilation qui vous convient le mieux.**

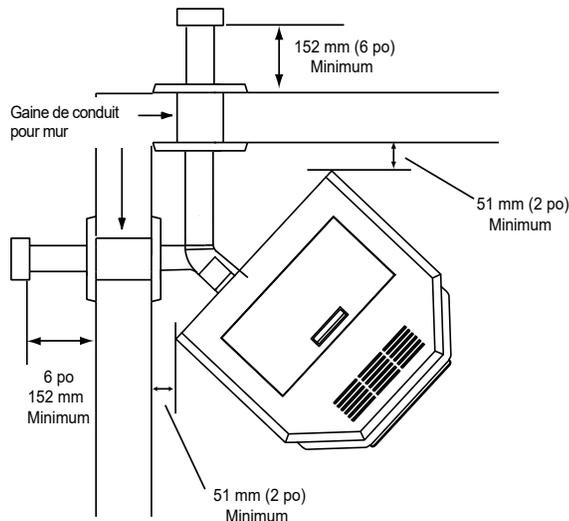


Figure 17.2

## B. Conduit vertical dans une cheminée de classe A existante

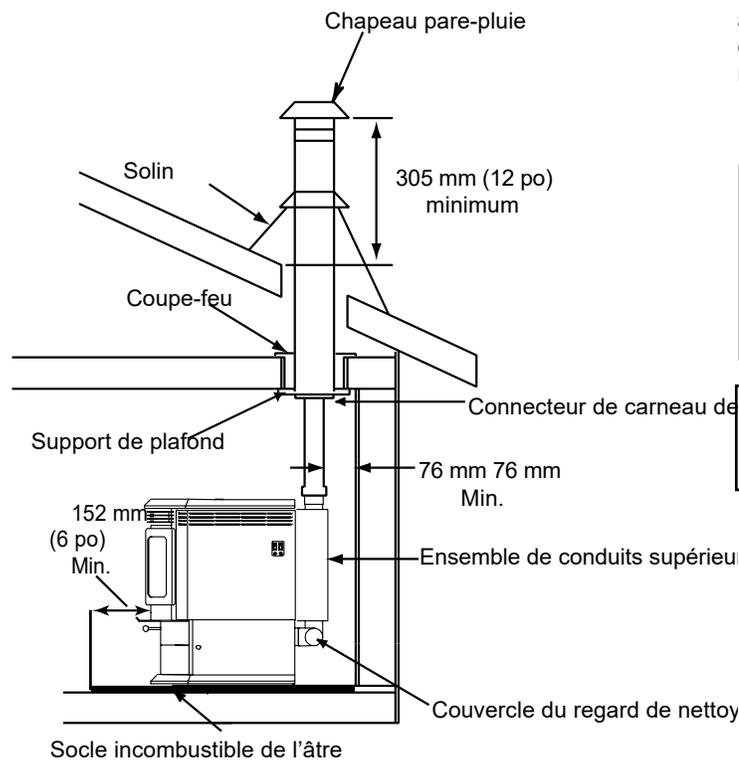


Figure 18.1

## C. À travers le mur, à la verticale – Extérieur

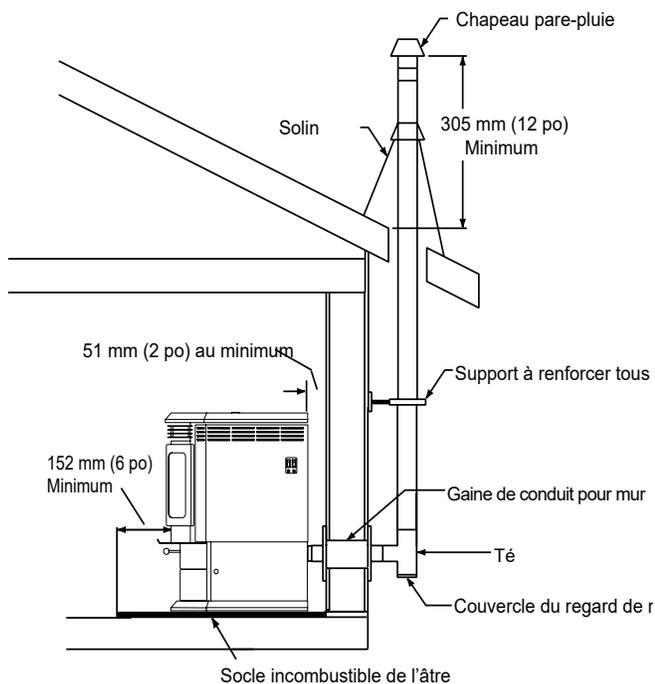


Figure 18.2

Les trois installations sont toutes approuvées pour les maisons mobiles. Dans les maisons mobiles, vous devez utiliser un tuyau d'évacuation à granulés homologué de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po) type « L » ou « PL » ou un conduit à double paroi homologué, ainsi que l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire. Les conduits à paroi simple ne sont approuvés que pour les installations résidentielles.

**\*REMARQUE :** Dégagements du conduit standard pour poêle à granulés par rapport aux matériaux inflammables. Si le fabricant de conduits pour granulés permet des dégagements plus petits de leurs conduits, ces dégagements réduits sont alors permis.

**NOTE :** Un carneau ne doit pas passer à travers le grenier ou le toit, un placard ou tout espace fermé similaire tel qu'un plancher ou plafond.

## D. Conduit vertical à l'intérieur – installation typique

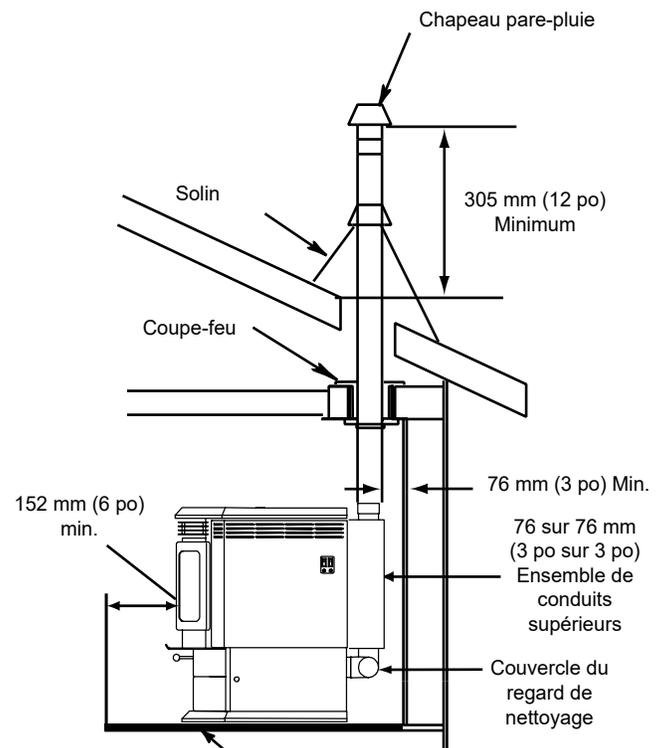


Figure 18.3

## E. Intérieur - Événement arrière

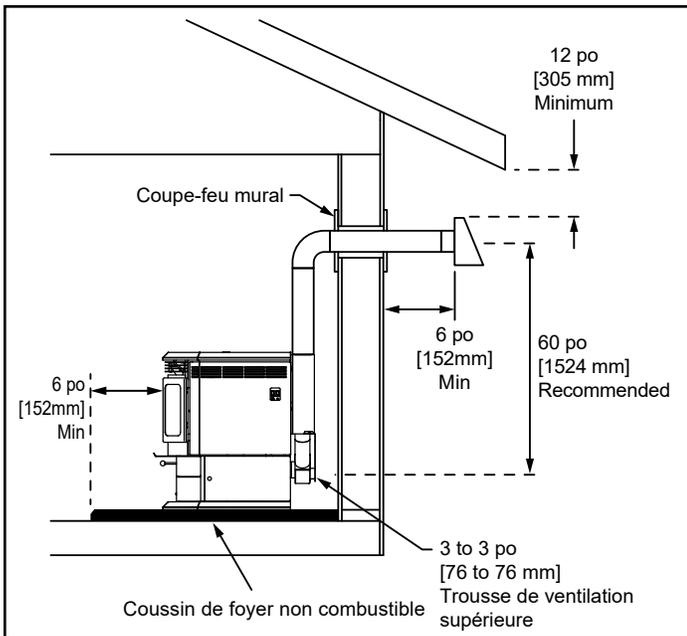


Figure 19.1

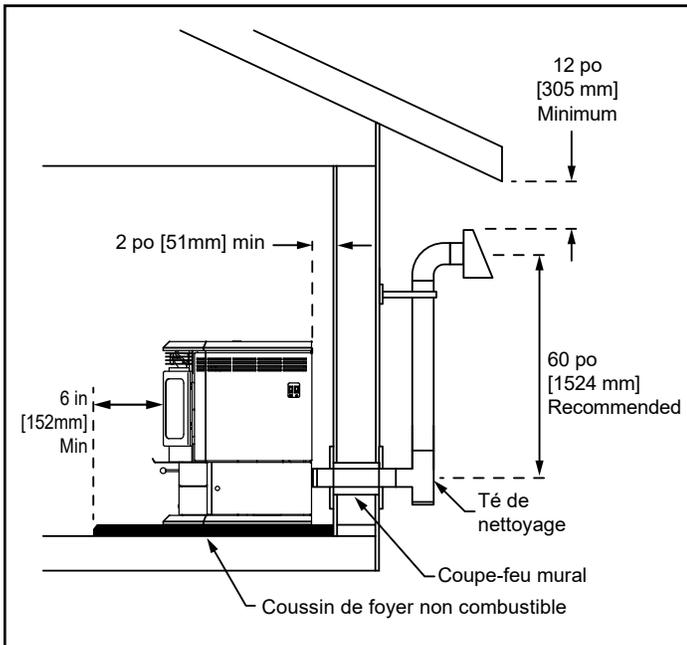


Figure 19.2

## F. Maçonnerie

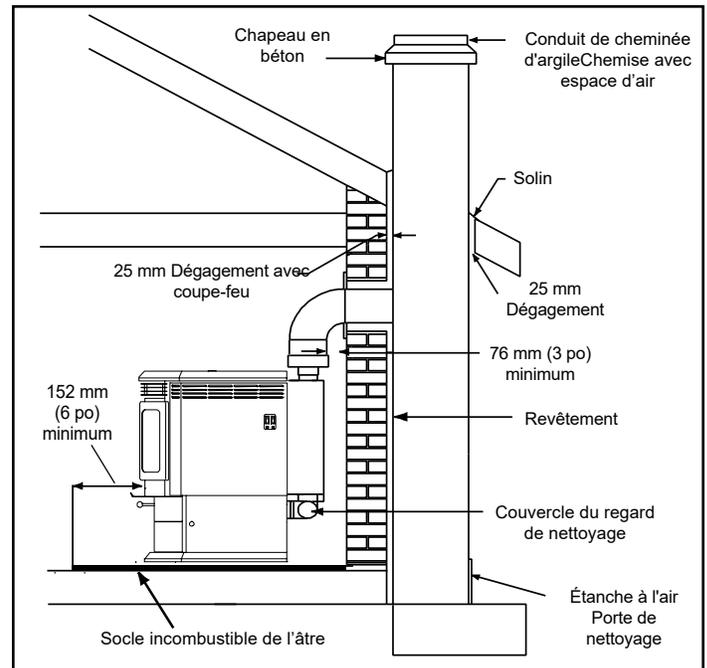


Figure 19.3

## G. Autre maçonnerie

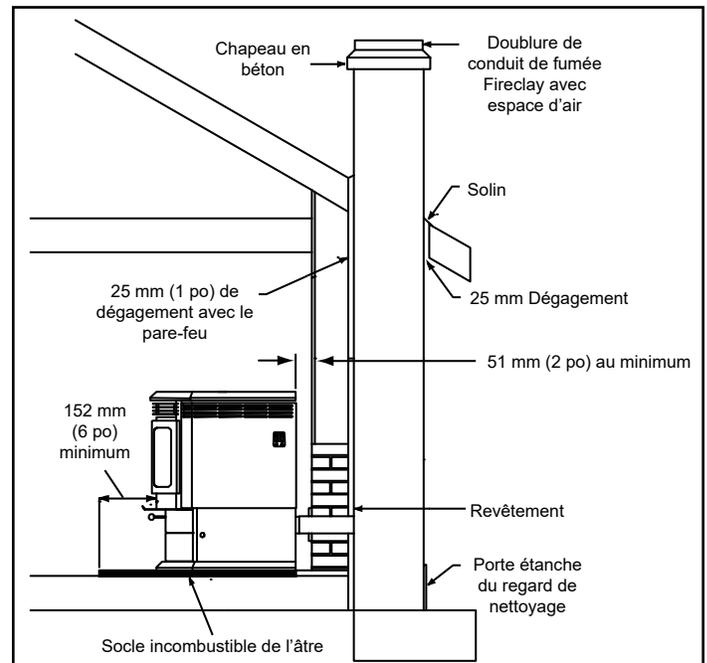


Figure 19.4



### AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Inspection de la cheminée :

- La cheminée en maçonnerie doit être en bon état.
- Elle doit être en conformité avec la norme NFPA 211.
- La cheminée préfabriquée doit être d'au moins 152 mm (6 po) selon UL103 HT.

# 6 Installation de l'appareil

## A. Installation de l'ensemble de prise d'air extérieur

**Pièces incluses dans le kit :** 1 pièce de 5.1 x 91.4 cm (2 po x 3 pi), 2 collets de durite, 1 ensemble de collier, 1 abat-vent, 1 anneau de garniture, 12 vis.

**Outils nécessaires :** Tournevis cruciforme, coupe-fils, scie à trous ou sauteuse.

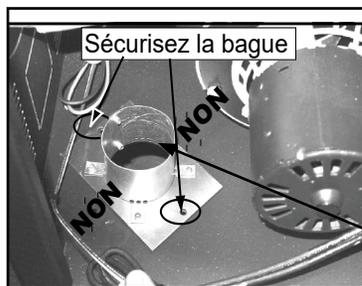
### 1. Installation arrière

- Mesurez la distance entre le sol et l'ouverture d'air du foyer et marquez cet emplacement sur le mur.
- Pratiquez une ouverture dans le mur à l'aide d'une scie. Découpez une ouverture de 64 à 76 mm (2-1/2 à 3 po) sur le mur intérieur et une ouverture de 76 à 89 mm (3 à 3-1/2 po) à l'extérieur de la maison.
- Utilisez un collet de durite pour fixer le tuyau flexible au collier.
- Glissez l'anneau de garniture sur le tuyau flexible et introduisez le tuyau dans l'ouverture du mur.
- Fixez le tuyau à l'abat-vent extérieur avec un deuxième collet de durite.
- Fixez l'abat-vent à la surface extérieure.
- Fixez l'anneau de garniture sur le mur intérieur.
- Découpez les côtés et retirez la plaque (**Figure 20.1**).
- Alignez et sécurisez l'ensemble de collier à l'aide de 2 des 4 trous comme montré (**Figure 20.2**).

Figure 20.1



Figure 20.2



**⚠ ATTENTION**

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur :

- Dans une cavité de la paroi murale, du sol ou du plafond.
- Dans un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.

### 2. Installation du sol

- Retirez l'écran arrière et mettez-le de côté.
- Installez la plaque de recouvrement par dessus le trou du plancher arrière droit.
- Coupez un trou d'un minimum de 51 mm (2 po) dans le plancher pour accueillir le tuyau flexible.
- Reliez le tuyau à l'extrémité du terminal.
- Placez la corde en dessous du socle pour prévenir des fuites d'air.

Figure 20.3

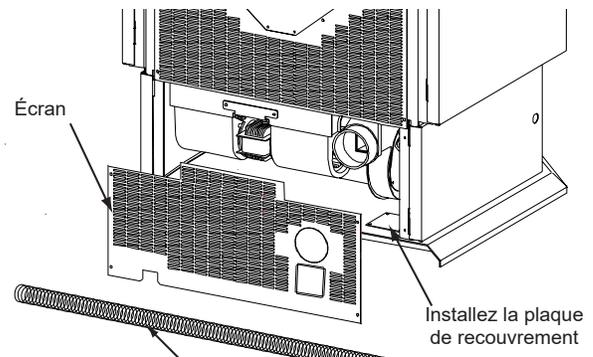
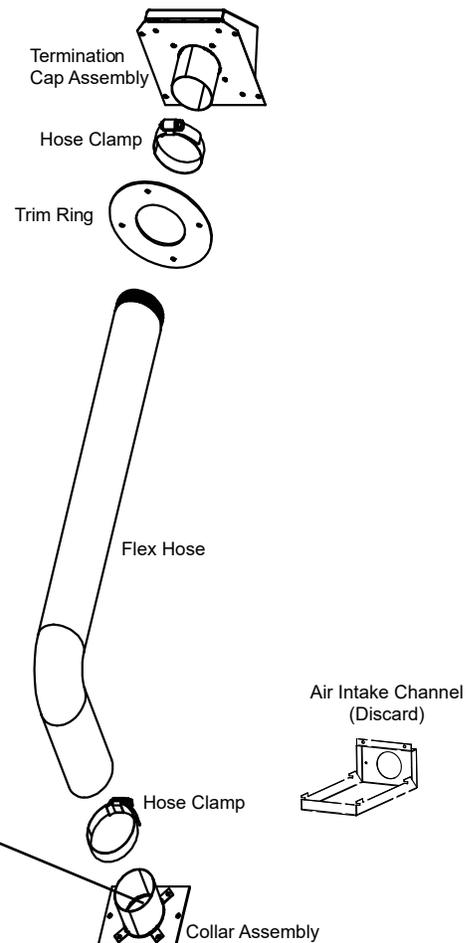


Figure 20.4



## B. Installation de l'adaptateur supérieur de ventilation

Adaptateur supérieur de ventilation de 76 sur 76 mm (3 sur 3 po)  
Adaptateur de dévoiement de l'évacuation supérieure  
de 76 x 152 mm (3 x 6 po)

### Installation de l'adaptateur supérieur de ventilation

1. Enduisez la buse de 76 mm (3 po) d'une couche de silicone haute température.
2. Glissez l'adaptateur supérieur de ventilation sur la sortie d'air et placez l'assemblage en position verticale.
3. Percez 4 trous au moyen de la mèche no 26 (fournie) dans la face arrière de l'appareil en utilisant l'écran extérieur comme gabarit (assurez-vous que l'assemblage soit en position verticale) (**Figure 21.1**)
4. Installez les 4 vis de montage.
5. Placez le conduit de ventilation sur l'adaptateur départ fumées dessus.
6. Pour nettoyer l'adaptateur supérieur de ventilation, ouvrez le couvercle de nettoyage (**Voir la figure 21.1**).

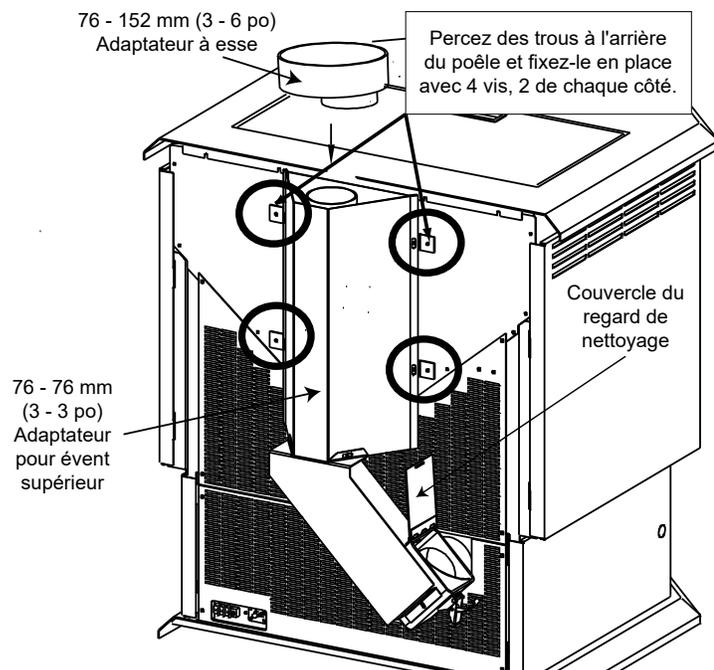


Figure 21.1

## C. Conduit arrière et adaptateur supérieur de ventilation

1. Enduisez la buse de 76 mm (3 po) d'une couche de silicone haute température.
2. Glissez l'adaptateur sur la buse de sortie arrière et réglez la position de l'ensemble.
3. Placez le conduit de ventilation sur l'adaptateur.

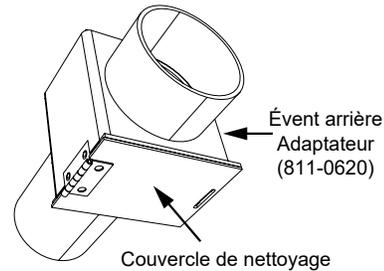


Figure 21.2 – Adaptateur de ventilation arrière

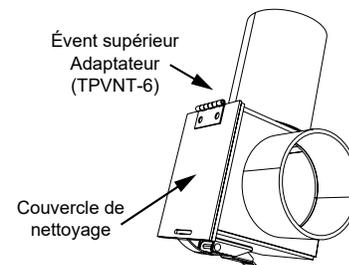


Figure 21.3 - Adaptateur conduit - vertical - (coude de 90 degrés)

## D. Installation et fonctionnement du thermostat

L'ensemble comporte un thermostat mural programmable et 7.6 m (25 pi) de fil de thermostat. Si vous avez besoin de plus de 7.6 m (25 pi), assurez-vous d'utiliser un fil de thermostat continu d'un calibre de 18 à 22. Pour une performance optimale, votre thermostat doit être :

- Placé sur un mur intérieur à une hauteur d'environ 1.52 m (5 pi) du sol.
- Ne placez pas à un endroit où il y a une mauvaise circulation d'air comme dans un coin, une alcôve, derrière une porte, une étagère ou d'autres objets.
- Placez loin des courants d'air, de l'ensoleillement direct, au-dessus d'une lampe, d'un téléviseur, d'un radiateur, ou à proximité d'une fenêtre ou de la chaleur directe de l'appareil.
- Évitez les environnements humides pouvant causer de la rouille et réduire la durée de vie du thermostat.
- Si des travaux de peinture ou de construction ont lieu à proximité, couvrez entièrement le thermostat ou attendez la fin des travaux pour l'installer.

## F. Installation du thermostat

Le kit est livré avec un thermostat mural programmable et 25' de fil de thermostat. Si vous devez parcourir plus de 25 pieds, assurez-vous d'utiliser un brin continu de fil de thermostat de calibre 18 à 22. Pour des performances optimales, votre thermostat doit être :

- Monté sur un mur intérieur, à environ 5' au-dessus du sol
  - Ne pas placer dans un endroit où la circulation de l'air est mauvaise, comme dans un coin, une alcôve, derrière des portes, une bibliothèque ou d'autres objets.
  - Situé à l'abri des courants d'air, de la lumière directe du soleil, au-dessus d'une lampe, d'un téléviseur, d'un radiateur, d'un mur à côté d'une fenêtre ou de la chaleur directe de l'appareil.
  - Évitez les environnements humides car cela peut entraîner une corrosion susceptible de raccourcir la durée de vie du thermostat.
  - En cas de travaux de peinture ou de construction, couvrez complètement le thermostat ou attendez la fin des travaux avant l'installation.
1. Suivez les instructions d'installation fournies avec le thermostat pour monter et connecter le fil du thermostat au thermostat.
  2. Connectez le fil du thermostat aux deux vis centrales du bornier du poêle. (Figure 22.1)

Il y a un bornier à 4 vis situé sur le coin inférieur gauche arrière du poêle directement au-dessus de l'entrée du cordon d'alimentation. Les 2 vis centrales sont pour les fils du thermostat (Figure 22.1).

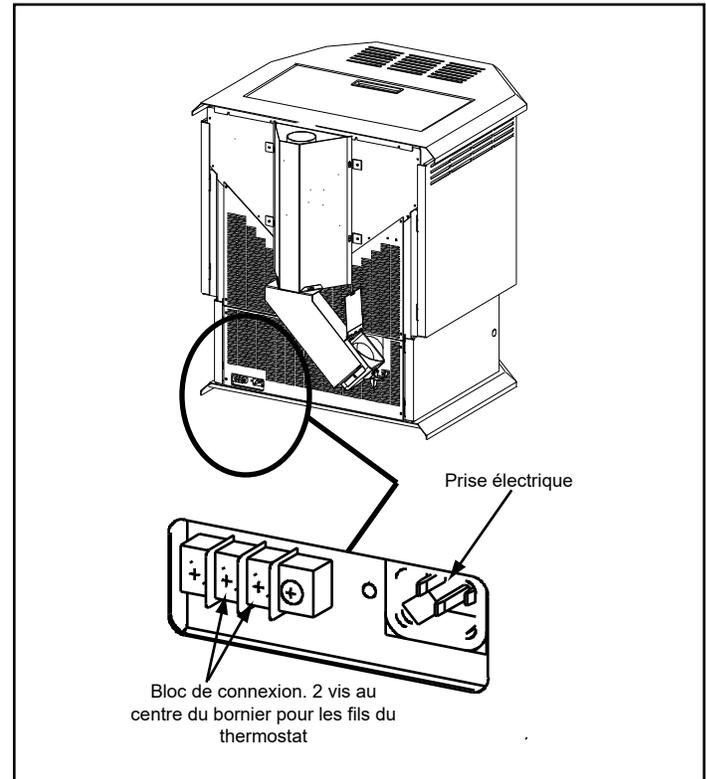


Figure 22.1



### AVERTISSEMENT



#### Danger d'électrocution.

- N'enlevez PAS la broche de mise à terre de la fiche.
- Introduisez-la directement dans une prise à 3 broches correctement mise à terre.
- Éloignez le cordon de l'appareil.
- Ne placez PAS le cordon sous ou devant l'appareil.

## E. Instructions de disposition des bûches optionnelles

1. Placez la bûche avant en premier comme montré à la **Figure 23.1**. Placez la bûche entre le creuset de combustion et la face avant de l'appareil avec la zone carbonisée autour du creuset.
2. Placez les bûches de gauche et de droite sur la bûche avant, en plaçant les trous dans la base des bûches de droite et de gauche sur les broches de positionnement de la bûche avant (voir **Figure 23.2**). Assurez-vous que les extrémités carbonisées pointent vers le creuset de combustion.

### ATTENTION

Les bûches sont FRAGILES. Soyez très prudent quand vous manipulez ou nettoyez les bûches.

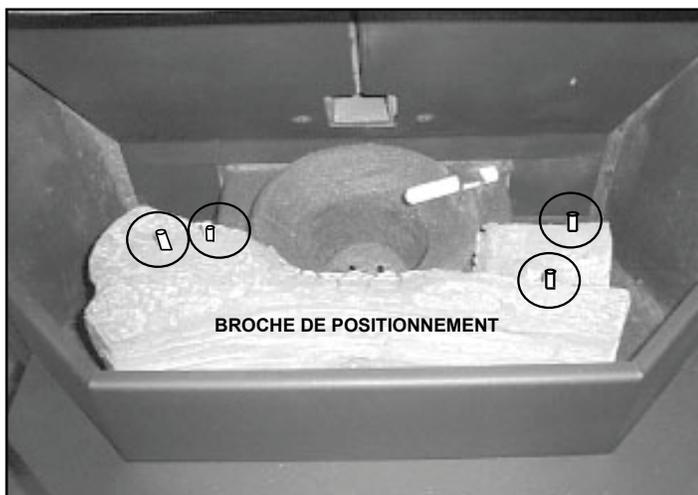


Figure 23.1

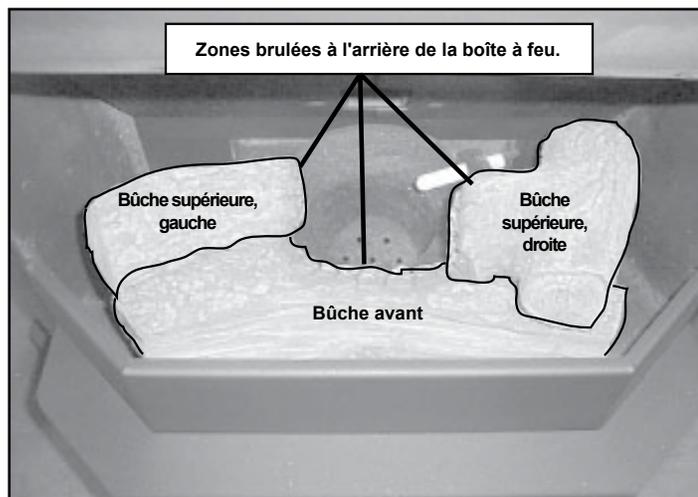


Figure 23.2

**NOTE :** En raison de la nature abrasive du feu produit par un appareil à granulés de bois, les bûches ne sont pas couvertes par la garantie. Toute disposition différente de celle illustrée ici peut provoquer une chaleur excessive et annuler la garantie de l'appareil.

## F. Installez le logo

1. Retirez le logo de l'emballage.
2. Le logo possède 2 goujons au dos.
3. Installez le logo sur le côté gauche inférieur du panneau central en enfonçant les 2 goujons dans les trous préalablement forés (**Voir la figure 23.4**).

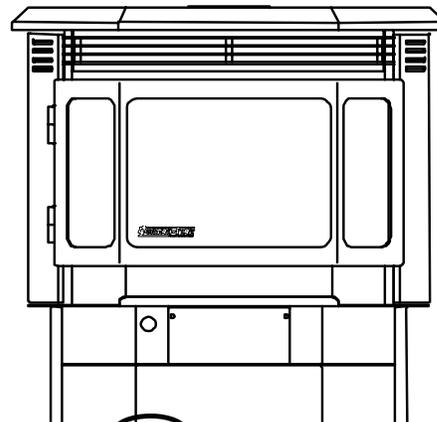


Figure 23.3

# 7 Installation dans une maison mobile

## Il est nécessaire d'installer l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire dans toute maison mobile.

1. Installez la prise d'air à un endroit où elle ne risque pas d'être bouchée par des feuilles, des débris, de la glace et/ou de la neige. Elle doit être entièrement dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil pour éviter un manque d'air dans la pièce pouvant causer la propagation de fumée. La propagation de fumée risque de déclencher les détecteurs de fumée.
2. Le conduit d'air doit être fait en métal. Il doit pouvoir être installé sans dégagement par rapport aux matériaux inflammables. Aucun matériau ne doit pouvoir tomber dans la prise d'air ou dans la zone sous l'habitation et comporter une grille anti-rongeurs.
3. Le poêle doit être boulonné au sol de la maison mobile (au moyen de boulons tire-fond). Utilisez les trous ayant servi pour arrimer l'appareil à la palette d'expédition.
4. Le foyer doit être mis à la terre au moyen d'un fil de cuivre calibre 8 ou équivalent dont les extrémités sont pourvues de connexion NEC de mise à terre approuvées.
5. Reportez-vous aux dégagements à respecter par rapport aux matériaux inflammables et aux exigences de protection du sol à la **page 8** pour la liste par rapport aux combustibles et aux systèmes appropriés de cheminée.
6. Utilisez de la silicone pour créer une barrière anti vapeur efficace aux endroits où la cheminée ou d'autres composants rejoignent l'extérieur.
7. Suivez les instructions du fabricant de la cheminée quand vous installez les conduits dans une maison mobile.
8. L'installation doit être en conformité avec les Normes de construction et de sécurité pour maisons mobiles (HUD) CRF 3280, partie 24.

**NUMÉRO DE PIÈCE : 811-0872**



## AVERTISSEMENT

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE

Ne coupez PAS à travers :

- Les solives du sol, les montants des murs ou les entretoises du plafond.
- Les matériaux de support susceptibles d'affaiblir l'intégrité structurelle.

Cet appareil doit être raccordé à une cheminée préfabriquée, en conformité avec la norme CAN/ULC-S629, pour les cheminées préfabriquées de 650°C (1202°F).

Pour le retrait d'une cheminée en vue du transport d'une maison mobile, communiquez avec les responsables en matière de transport.

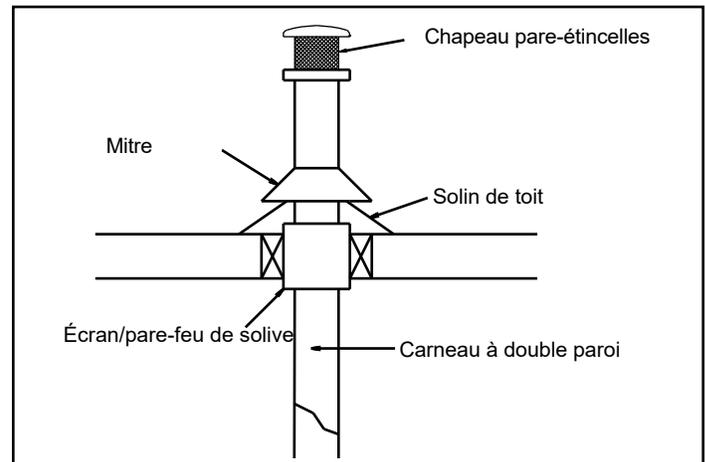


Figure 24.1



## AVERTISSEMENT

Les produits de la combustion génèrent du monoxyde de carbone et différents combustibles en produisent à différents niveaux. Monoxyde de carbone

- N'utilisez que des combustibles approuvés pour cet appareil.
- Gardez la porte fermée en tout temps pendant l'utilisation. La porte ouverte pendant l'utilisation de l'appareil permet au CO de s'échapper dans la maison.

Le CO peut vous tuer avant même d'avoir conscience de sa présence dans votre demeure. À de faibles niveaux d'exposition, le CO peut causer des symptômes légers pouvant souvent être confondus avec la grippe. Ces symptômes comprennent des maux de tête, des étourdissements, la désorientation, la nausée et la fatigue. Les effets de l'exposition au CO peuvent varier énormément d'une personne à l'autre selon l'âge, la santé, la concentration et la durée de l'exposition.



## AVERTISSEMENT

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur :

- Dans une cavité de la paroi murale, du sol ou du plafond.
- Dans un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.



## AVERTISSEMENT

**Il est important de posséder un détecteur de fumée qui fonctionne dans la maison où l'appareil est en fonction.**

- Des détecteurs de fumée correctement installés et entretenus jouent un rôle vital dans la réduction des décès et blessures par incendies. Posséder un détecteur de fumée qui fonctionne réduit les possibilités de blessures liées aux incendies.



## AVERTISSEMENT

**NE JAMAIS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**



# QUADRA-FIRE®

NOTHING BURNS LIKE A QUAD

## COORDONNÉES

Hearth & Home Technologies  
352 Mountain House Road  
Halifax, PA 17032  
Division of HNI INDUSTRIES

**Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.  
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,  
connectez-vous à [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)**

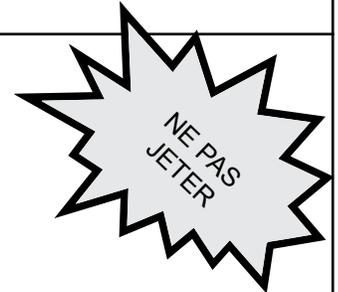


## ATTENTION



### NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



### Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation :

Numéro de série :

Emplacement sur l'appareil :

Fournisseur du produit :

Numéro de téléphone du fournisseur : 1(     ) -

Remarques :

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.



HEARTH & HOME  
technologies™